

# Produktinformation und Sicherheits- hinweise

Version 1.0 (2020-02-03)

Diese Anleitung ist Teil des gelieferten Produkts und beschreibt den sicheren und sachgemäßen Einsatz.

## Vorbereitung

- Lesen Sie die Anleitung vor der Montage sorgfältig und genau durch. Benutzen Sie das Produkt nur gemäß den Anweisungen.
- Die Montage darf nur durch qualifiziertes und geschultes Personal und unter strikter Beachtung der Vorgaben der Montageanleitung erfolgen! Eine nicht fachgerechte, abweichend von den Herstellervorgaben ausgeführte Montage kann zu Mängeln und Schäden am Produkt führen und seine dauerhaft sichere Befestigung und damit auch die Sicherheit der Benutzer gefährden. Die Haftung des Herstellers ist, in Fällen fehlerhafter Montage für ggf. daraus resultierender Mängel und Folgeschäden, ausgeschlossen.
- Überprüfen Sie anhand des Lieferscheins die Vollständigkeit der gelieferten Teile und überprüfen Sie die gelieferten Teile auf eventuelle Transportschäden.
- Bei Beschädigungen oder Verlust einzelner Teile, wenden Sie sich an den zuständigen Händler.
- Es wird davon ausgegangen, dass Sie zuvor mittels der Aufmaßanleitung für die Produkte alle notwendigen Maße exakt ermittelt haben.

# Product information and Safety notes

*This manual is part of the delivered product and describes the safe and proper use.*

## Preparation

- *This manual is part of the product and describes the safe and proper installation of the system. Please read the instructions carefully before installation.*
- *Please note that the assembly should only be done by qualified and trained staff in strict compliance with all details indicated in the assembly instruction. Improper installation in variation from manufacturer's specification may cause defects and danger, thus endangering the safe fixing of the product as well as the safety of the prospective user. The liability of the manufacturer shall be excluded in case of defects and consequential damages resulting from incorrect assembly of this product.*
- *Please check the completeness of the delivered parts and check carefully if any transport damages are visible.*
- *If any parts are damaged or lost, please immediately contact the responsible supplier.*
- *It is assumed that you have exactly identified all cutting dimensions according to the measurement instruction.*



# Produktinformation

## Produktsicherheit

Das System entspricht dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln zum Zeitpunkt der Auslieferung.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört insbesondere die fachgerechte Montage, gemäß unserer Montageanleitung. Die Beschläge müssen an allen relevanten Stellen ausreichend und dauerhaft befestigt sein. Die Funktion der Beschläge darf durch die Montage nicht beeinträchtigt oder verändert werden.

Sonderlösungen sind nur in Absprache mit Ihrem Händler möglich.

## Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Gefährdungen können auftreten, wenn z. B.:

- das System unsachgemäß montiert oder gewartet wird.
- die Sicherheits- und Montagehinweise nicht beachtet werden.
- unsachgemäße Montage bzw. nicht ausreichende Befestigung vorliegt.
- das maximale Gewicht der Türen überschritten wird.
- unsachgemäße Stoß- und Fallbelastungen oder sonstige Zusatzlasten an den Beschlägen zur Wirkung kommen.
- die Beschläge im Außenbereich eingesetzt werden.
- Körperteile oder Gegenstände bei der Benutzung des Systems in Schließkanten oder in den Lauf geraten.
- das System nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

## Bauliche Veränderungen

Bauliche Veränderungen, die nicht als Zubehör angeboten werden, dürfen nur mit Genehmigung Ihres Händlers angebracht werden.

## Technische Änderungen vorbehalten.

### Haftung

Gemäß der im „Produkthaftungsgesetz“ definierten Haftung des Herstellers (§4 ProdHG) für seine Produkte sind die in diesem Heft angeführten Informationen zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

# Product information

## Product safety

*The System complies with the prior of the art and the authorized safety rules at the time of delivery.*

## Designated use

*The prerequisite for the intended use of our products is the professional installation according to our installation instruction. Sufficient fittings must be available and durably installed to all relevant places. The function of the fittings must not be hindered or altered during installation. Special solutions are only possible in consultation with your supplier.*

## Incorrect use

*Risk or danger may occur in the following cases:*

- *the door system has improperly been installed or maintained*
- *the safety and installation instructions have not been followed.*
- *after improper installation or inadequate fixing (e.g. to parts of buildings)*
- *the maximum weight of the doors has been exceeded.*
- *improper shock and case loads or other additional loads on the fittings have occurred*
- *the fittings have been used outside.*
- *body parts or objects got into the closing edges or door runnings during use of the door wing.*
- *the door system is not used as intended.*

## Structural modifications

*Structural modifications that are not offered as an accessory may only be attached or installed in consultation with your supplier!*

## Subject to technical changes.

### Liability

*As defined in the „Law of Liability for Products“ (§4 Prod-HG), for the liability of the manufacturer, for his products, the information in this booklet has to be regarded. The disregard of this manual, releases the manufacturer from his liability.*

# Bedienungsanleitung

Das Produkt ist für Innenräume entwickelt und gefertigt. Das Produkt wurde konstruiert als handgeführtes System, die üblicherweise langsam von Hand bewegt wird und beim Erreichen der Endpositionen von Hand gebremst wird. Die Türen sind oben und unten geführt / gelagert. Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

## Bedienungsanleitung

Öffnen Sie die Tür am Griffprofil oder am Griff (optional). Führen Sie die Tür langsam bis zum Öffnungs- / Schließpunkt oder dem Eingreifen der Gleittürbremse (optional).

## Achtung

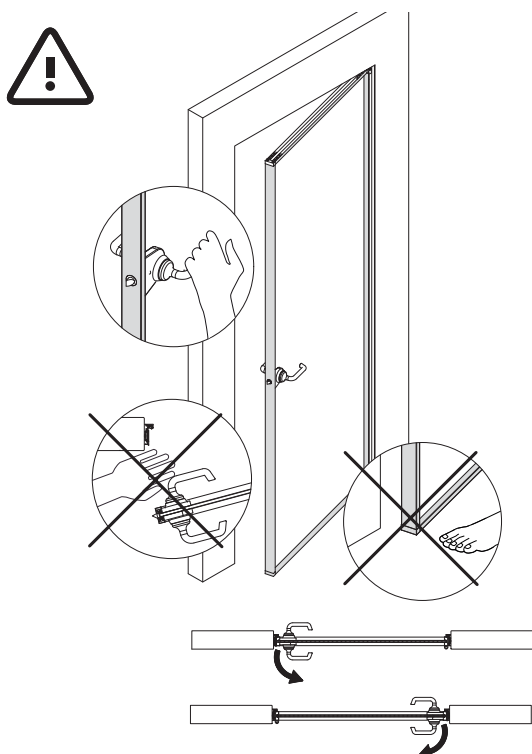
Während der Bewegung der Tür besteht Klemmgefahr. Beim Schließen oder Öffnen der Tür niemals das Profil umgreifen, nutzen Sie ausschließlich den Griff.

Achten Sie auf Kindersicherheit.

Bei Fehlfunktionen oder Auffälligkeiten: Anlage stilllegen und Händler informieren.

**Benutzen Sie die Tür gemäß den Anweisungen**

## Drehtür



# Manual

The product is designed and manufactured for indoor use. The product was designed as a hand-guided system that is usually not being moved faster than walking speed and should be stopped manually when reaching the end position. The doors are guided on top and bottom track. Any other use that deviates from the specific proper use is not according to the regulations.

## Manual

Open the door by using the handle profile or the handle (optional). Guide the door slowly to the opening / closing point, or activating point of the sliding door brake (optional).

## Attention

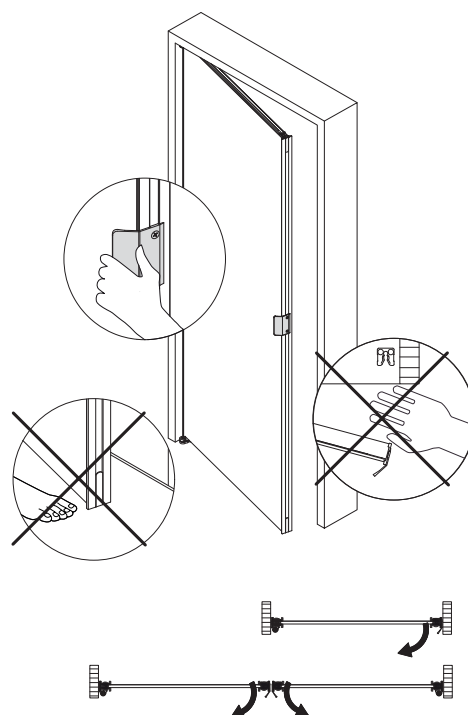
Preserve your hands from getting trapped during the movement of the door. When closing or opening the door never take hold of the profile, only use the handle profile or the handle.

Pay attention to child safety.

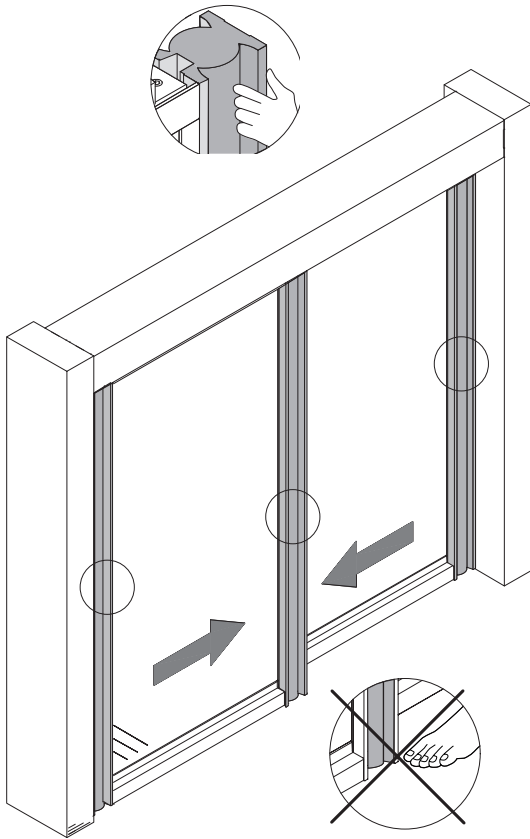
In case of malfunctions or irregularities: shut down the system and contact your dealer.

**Use the door as instructed.**

## Hinge door



# Gleittür



# Sliding door

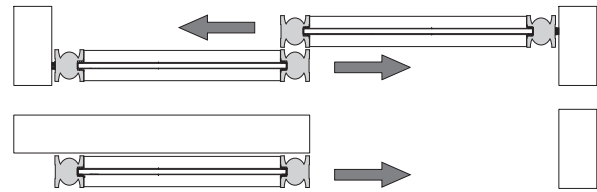
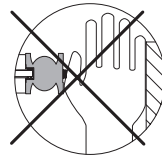


**Sicherheitshinweise:**

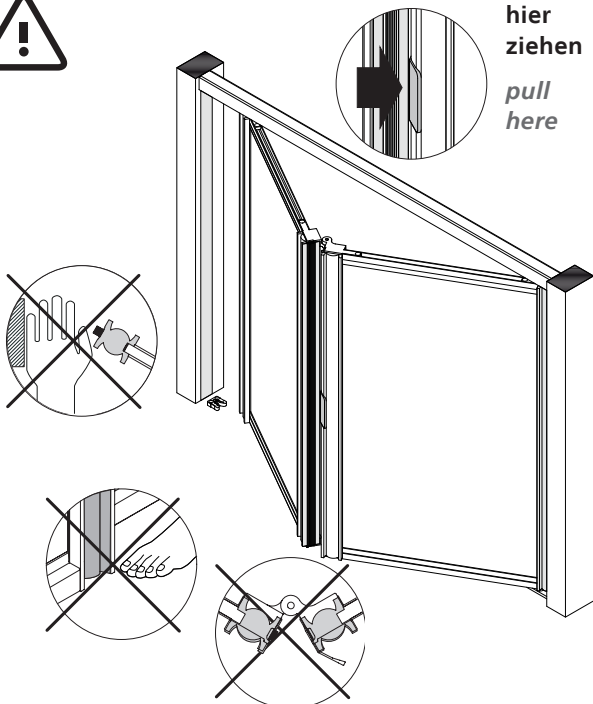
Wird die Anlage ohne Wandanschluss aufgebaut sind Endstopper zu verwenden!

**Safety Information:**

For Installation without wall connection: use of top / bottom stopper is obligatory!



# Falttür



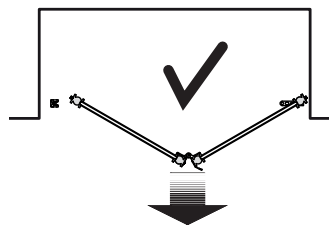
An den Schließkanten der Falttür besteht Klemmgefahr. Beachten Sie die Gefahrenstellen.

Be careful not to jam at the closing edges of the folding door.

# Folding door

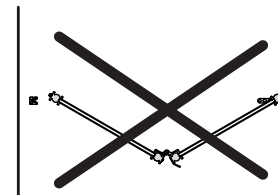
**Beispiel:**

**Example:**



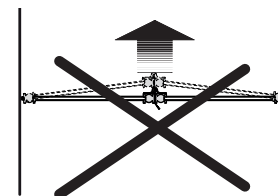
Die **Falttüranlage** darf **nur** in **Nischen**, vor **Schränken** und **begehbaren Kleiderschränken** verwendet werden.

The **folding door** may **only** be used **in niches**, in front of **cabinets** and **walk in closets**.



**Nicht** gestattete Anwendungen sind **Durchgänge** sowie vor **Notausgängen**.

**Prohibited application** are **permanent passages** as well as **emergency exits**



**Nicht** die Türgelenke **überdehnen**

**Do not overstretch** the hinges.